

18

Рассказ - Часть Восемнадцатая Story - Part Eighteen (Grammar)

Грамматика:	А.	Давай/те
	Б.	Пусть
	В.	Sample Sentences

Рассказ - Часть Восемнадцатая: Грамматика

S18.A "Imperative" of мы-form: Давай/те Let's

There are two ways to form a so-called мы 'Imperative', which very often corresponds to English *let's*:

- 1) Simply use the **мы** Non-Past form and let context take over. Most often a Perfective form is used.

Поговорим об этом сегодня вечером.	<i>Let's (We'll) talk about it tonight.</i>
Пойдём в ресторан!	<i>Let's go to a restaurant.</i>
Сделаем это вместе.	<i>Let's do that together.</i>
Споём эту песню.	<i>Let's sing that song.</i>

Note the use of the **Past** Tense with these Perfective VoM. This is quite limited.

Пошли!	<i>Let's go!</i>
Поехали!	<i>Let's go!</i>
Побежали!	<i>Let's go!</i>

- 2) Use **давай/те** followed by either a) the Imperfective Infinitive; b) the Perfective Non-Past мы form; c) не будем plus the Imperfective Infinitive. Use **давай** when talking about yourself and just one other person (with whom you use ты). Otherwise, use **давайте** (with more than one other person, or with someone you call вы).

- a) **Давай/те** + Imperfective Infinitive

Давай/те говорить друг другу комплименты.	<i>Let's pay each other compliments.</i>
Давай/те на этой неделе обедать в семь.	<i>Let's have dinner this week at 7:00.</i>
Давай/те заниматься вместе.	<i>Let's study together.</i>

- b) **Давай/те** + Perfective Non-Past мы form

Давай/те забудем об этом.	<i>Let's forget about it.</i>
Давай/те выпьем!	<i>Let's drink!</i>
Давай/те познакомимся.	<i>Let's get acquainted.</i> (This has become a fixed expression in Russian. We really don't have an exact equivalent in English.)

c) **Дава́й/те** + не бу́дем+ Imperfective Infinitive

Дава́й/те не бу́дем ду́мать об э́том.

Let's not think about that.

Дава́й/те не бу́дем меша́ть друг дру́гу.

Let's try not to bother each other.

Дава́й/те не бу́демссора́ться.

Let's not argue / fight.

Warning: Illegal Sentences Below!!!!!!

So, you do **not** find: 1) **Дава́й/те** говорю́м (Imperfective Present Tense); 2) **Дава́й/те** прочита́ть (Perfective Infinitive); 3) **Дава́й/те** бу́дем говорю́ть (бу́дем + Imperfective Future)



Translate. Don't worry if your answer differs from what's on the recording.

1. Let's swim every morning.
2. Let's talk about honest politicians.
3. Let's bark like a dog.
4. Let's go! (*at least two ways*)
5. Let's not think about the Accuastive Case.
6. Let's bake a cake.
7. Let's drink!
8. Let's not talk about him again.
9. Let's dance! (Use Perfective)
10. Let's not argue.

S18.5 “Imperative” of Third-Person Forms: Пусть / Пуска́й

Use the word **пусть** (**пуска́й** is a more colloquial form) plus the subject in **Nominative** + Verb, etc. (Note that in English after *let* we find the ‘Accusative’ *her, him, them* – not so in Russian.) The Verb following **пусть** (**пуска́й**) may be in either Imperfective Present or Perfective Future (depending on what meaning you wish to convey). Generally you do **not** find Imperfective Future (бу́д+ + Infinitive) following **пусть** (**пуска́й**).

Пусть Са́ша э́то сде́лает.

Let Sasha do it.

Пуска́й Са́ша мо́ет посу́ду ка́ждый день.

Let Sasha wash the dishes every day.

Пусть де́ти спят.

Let the children sleep.

Пусть Ми́тя пойме́т, како́й он наха́л.

Let Mitya grasp (realize) what a jerk he is.

Пуска́й Ни́на поду́мает об э́том.

Let Nina think a bit about that.

Пусть он весь день звони́т. Мне всё равно́.

Let him call all day. I don't care.

Рассказ – 18-я часть (Грамматика)



Translate. Again, don't worry if your answer differs from what's on the recording.

- | | |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. Let Vera do it. | 2. Let Sonya take out the garbage every day. |
| 3. Let my parents give him the money. | 4. Let her cry. (a little Hootie – sorry, the word for Blowfish escapes us) |
| 5. Let the children swim in the river. | 6. Let Masha realize what a bore she is. |
| 7. Let Borya help her. | 8. Let Grisha clean the apartment (today). |
| 9. Let everyone sing. | 10. Let them bark like a dog. |

S18.B Practice Sentences



Слова из рассказа:

отходи+ // отойти от	1. Она медленно уходила от окна. 2. Я отошёл от него и побежал прямо в милицию.	<i>She slowly walked away from the window.</i> <i>I walked away from him and took off for</i>
извиняй+...ся // извини+...ся	3. Извиняюсь. 4. Я уже сто раз извинялась, но всё равно он на меня сердится.	<i>I apologize.</i> <i>I already apologized 100 times, but he's still mad at me.</i>
делай+ / с- вид, что	5. Она только делает вид, что спит. 6. Денис сделал вид, что он ничего не слышит.	<i>She's just pretending to be asleep.</i> <i>Denis pretended that he didn't hear anything.</i>
понимай+ // {пойм+ / по́ня+} <i>Past: по́нял, поняла́, по́няли</i> <i>Infinitive: по́нять</i>	7. Если я правильно понял, его не будет. 8. Пойми же, что я тебя не люблю.	<i>If I understood correctly, he's not going to be there.</i> <i>Get this into your head, I don't love you.</i>
концертный зал	9. Я был во всех больших концертных залах в Европе.	<i>I was in all the large concert halls in Europe.</i>
вешай+ // повеси+	10. Где я могу повесить эту фотографию?	<i>Where can I hang this photograph?</i>
трубка	11. Возьми трубку. Маша хочет с тобой поговорить. 12. Не вешай трубку!	<i>Take the phone (receiver). Masha wants to talk to you.</i> <i>Don't hang up!</i>
полтора́ (Masc/Neut) / полторы́ (Fem) + Genitive Singular	13. Мы уже полтора́ часа́ ждём! 14. Мы уже полторы́ минуты ждём! Мы очень важные люди!	<i>We've been waiting for an hour and a half already!</i> <i>We've been waiting for a minute and a half already. We're very important people!</i>

Story – Part 18 Grammar

нёско́лько + <i>Genitive</i>	15. У него́ нёско́лько жён.	<i>He has several wives.</i>
	16. У меня́ нёско́лько компьúтеров.	<i>I have several computers.</i>
раз	17. Я три ра́за ей звони́л.	<i>I called her three times.</i>
	18. Она́ раз де́сять выходи́ла за́муж.	<i>She's been married around 10 times.</i>
блат по бла́ту	19. У моего́ отца́ был блат в Принстоне.	<i>My father had some pull at Princeton.</i>
	20. Мы доста́ли биле́ты по бла́ту.	<i>We got the tickets through connections.</i>
{доста́й+ / доставáй+} // {доста́н+}	21. Доста́нь, пожа́луйста, тарелку.	<i>Get the plate, please.</i>
ли́шний <i>Soft!</i>	22. У нас ли́шний биле́т на óперу.	<i>We have an extra ticket to the opera.</i>
удово́льствие с удо́вольствием	23. Хо́чешь пи́во? С удо́вольствием!	<i>Would you like some beer? Sure.</i>
	24. Она́ с удо́вольствием помога́ет всем.	<i>She gladly helps everyone.</i>
пора́	25. Уже́ два часа́. Пора́ иди́ти.	<i>It's already 2:00. It's time to go.</i>
по доро́ге (от/куда́)	26. По доро́ге домо́й мы нашли́ ста́ринный самова́р.	<i>On the way home we found an antique samovar.</i>
наде́жда	27. Я уже́ стал поте́рять наде́жду.	<i>I was already starting to lose hope.</i>
коро́ткий	28. Ра́ньше у меня́ бы́ли (я носи́л) коро́ткие во́лосы.	<i>I used to have short hair. (Hair – во́лосы is plural in Russian.)</i>



Упражнение 1 Answer the questions about the story:

1.

2. обращает внимание *pay attention*

3.

4.

5.

6.

7.



Упражнение 2 Переведите на русский

1. Let's forget about it.

2. Let Dima make dinner.

3. Let's not think about Russian grammar tonight.



Упражнение 3 V.O.D.:

верну́-...ся <i>return</i>	
VERB TYPE _____ CONJ _____	
PRESENT	PAST
я _____	он _____
вы _____	она́ _____
они́ _____	они́ _____
IMPER _____	INF _____